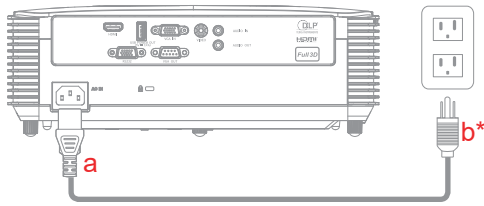
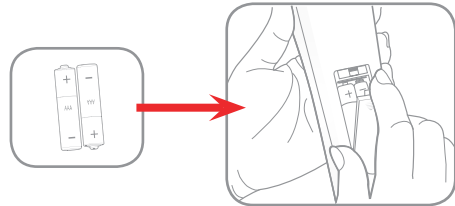


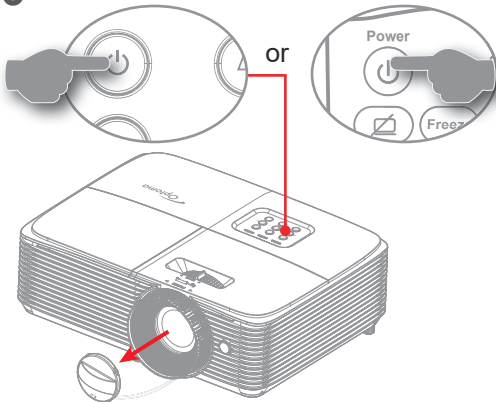
1



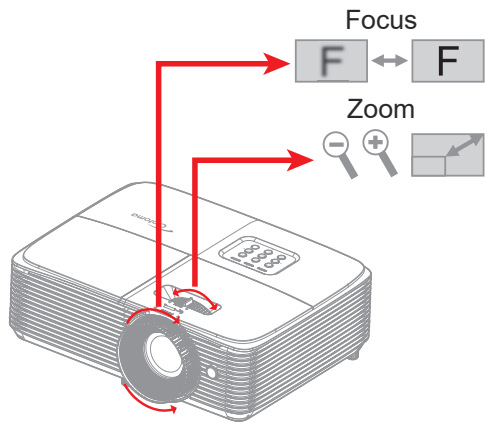
2



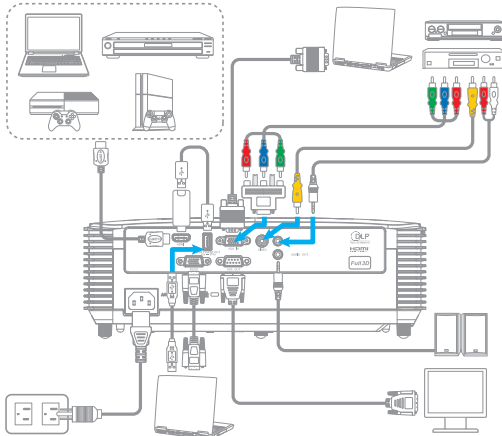
3



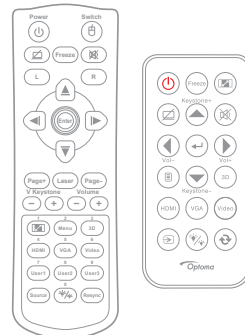
4



5



6



**Note:**

- Type 3 (3 IO) does not support HDMI, Audio In/Out, VGA Out, and RS232 features, type 4 (6 IO) does not support VGA Out and RS232 features.
- Lens cap is an optional accessory depending on the region and model.
- For warranty information and full user manual please visit our website: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

**Note:**

- The actual remote control may vary depending on the region.

## Safety information

- Before operating the projector it is essential to read the full safety information in the user manual.
- Do not block any ventilation openings.
- Do not place the projector on an unstable surface. The projector may fall over resulting in injury or the projector may become damaged.
- Do not look into straight into the projector lens during operation. The bright light may harm your eyes.
- Disconnect the power plug from AC outlet if the product is not being used for a long period of time.
- Remove battery/batteries from remote control before storage. If the battery/batteries are left in the remote for long periods, they may leak.
- Use a power strip and or surge protector. As power outages and brown-outs can KILL devices.

### Note:

- Type 3 (3 IO) does not support HDMI, Audio In/Out, VGA Out, and RS232 features, type 4 (6 IO) does not support VGA Out and RS232 features.
- Lens cap is an optional accessory depending on the region and model.
- The actual remote control may vary depending on the region.
- For warranty information and full user manual please visit our website: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## Grundlegende Bedienungsanleitung

### Sicherheitshinweise

- Vor Inbetriebnahme des Projektors müssen Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung lesen.
- Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen.
- Stellen Sie den Projektor nicht auf einen instabilen Untergrund. Der Projektor könnte umkippen und Verletzungen verursachen oder beschädigt werden.
- Blicken Sie im Betrieb nicht direkt in das Projektorobjektiv. Das helle Licht kann Ihren Augen schaden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt voraussichtlich längere Zeit nicht benutzen.
- Entfernen Sie vor der Lagerung die Batterie(n) aus der Fernbedienung. Falls die Batterie(n) lange Zeit in der Fernbedienung verbleibt/verbleiben, kann/können sie auslaufen.
- Verwenden Sie eine Steckdosensleiste oder einen Überspannungsschutz, da Spannungsspitzen und Stromausfälle Geräte zerstören können.

### Hinweise:

- Typ 3 (3 IO) unterstützt HDMI, Audioeingang/-ausgang, VGA-Ausgang und RS-232-Funktionen nicht, Typ 4 (6 IO) unterstützt VGA-Ausgang und RS-232-Funktionen nicht.
- Die Objektivkappe ist je nach Region und Modell ein optionales Zubehör.
- Die tatsächliche Fernbedienung kann je nach Region variieren.
- Garantieinformationen und die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Webseite: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## Grundlæggende vejledning

### Sikkerhedsoplysninger

- Før du bruger projektoren, skal du læse alle sikkerhedsoplysningerne i denne brugervejledning.
- Bloker ikke ventilationsåbningerne.
- Anbring ikke projektoren på usikre overflader. Projektoren kan vælte, hvilket kan medføre personskader eller beskadigelse af projektoren.
- Se ikke direkte ind i objektivet, når projektoren er tændt. Det skarpe lys kan skade dine øjne.
- Tag stikket ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Tag batterierne ud af fjernbetjeningen, hvis den ikke skal bruges i længere tid. Hvis batterierne efterlades i fjernbetjeningen i længere tid, kan de lække.
- \*Brug en strømskærm eller en overspændingsbeskyttelse. Strømsvigt og strømvariationer kan ØDELÆGGE apparater.

### Bemærk:

- Type 3 (3 IO) understøtter ikke HDMI, Audio In/Out, VGA Out eller RS232-funktioner, type 4 (6 IO) understøtter ikke VGA Out og RS232-funktioner.
- Objektivkappen er muligvis ekstraudstyr afhængigt af område og model.
- Den faktiske fjernbetjening kan variere afhængigt af regionen.
- Alle garantioplysningerne og hele brugervejledningen kan findes på vores hjemmeside: [www.optoma.com](http://www.optoma.com).

## Manuale dell'utente di base

### Informazioni sulla sicurezza

- Prima di utilizzare il proiettore, è fondamentale leggere tutte le istruzioni di sicurezza contenute nel manuale dell'utente.
- Non ostruire le fessure di ventilazione.
- Non collocare il proiettore su una superficie non stabile. Il proiettore potrebbe cadere, causando lesioni o danni al proiettore stesso.
- Non guardare direttamente nell'obiettivo del proiettore durante l'uso. La luce abbagliante potrebbe danneggiare la vista.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente CA se il prodotto non è usato per periodi prolungati.
- Rimuovere le batterie dal telecomando prima di conservarlo. Se si lasciano le batterie nel telecomando per lunghi periodi, potrebbero presentare perditte.
- \*Utilizzare una presa e/o un dispositivo di protezione contro le sovratensioni in quanto le interruzioni e gli sbalzi di corrente possono DANNEGGIARE i dispositivi.

### Note:

- Il tipo 3 (3 IO) non supporta HDMI, Ingresso/Uscita Audio, Uscita VGA e RS232, il tipo 4 (6 IO) non supporta Uscita VGA e RS232.
- Il copriobiettivo è un accessorio opzionale in base alle zone ed ai modelli.
- Il telecomando effettivo può cambiare in base alle zone.
- Per informazioni sulla garanzia e per il manuale d'uso completo, visitare il nostro sito: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## Peruskäyttöopas

### Turvallisuustiedot

- On hyvin tärkeää lukea tämän käyttöoppaan täydelliset turvallisuustiedot ennen projektorin käyttöä.
- Älä tuki tuuletusaukkoja.
- Älä sijoita projektoria epävakaille alustoille. Projektori voi kaatua ja aiheuttaa vamman tai projektori voi vahingoittua.
- Älä katso suoraan projektorin linssiin käytön aikana. Kirkas valo saattaa vahingoittaa silmiasi.
- Irrota virtajohto virtalähteestä, jos laitteita ei käytetä pitkään aikaan.
- Poista paristo(t) kaukosäätimestä ennen varastointia. Jos paristo(t) jäävät kaukosäätimen pitkiiksi ajoiksi, ne voivat vuotaa.
- \*Käytä jatkajohtoa ja/tai ylijännitesuojaa. Virtakatkokset ja jännitteen laskut voivat RIKKOVA laitteita.

### Huomautus:

- Typpi 3 (3 IO) ei tue HDMI-, Audio In/Out-, VGA Out- ja RS232-ominaisuuksia, tyyppi 4 (6 IO) ei tue VGA Out- ja RS232-ominaisuuksia.
- Linsinsuojus on valinnainen lisävaruste alueen ja mallin mukaan.
- Todellinen kaukosäädin voi olla erilainen alueen mukaan.
- Tullitus takuuehtojen ja täydelliseen käyttöoppaaseen web-sivustollamme osoitteessa: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## Základní uživatelská příručka

### Bezpečnostní informace

- Před používáním projektoru je nezbytné si přečíst veškeré bezpečnostní informace v této uživatelské příručce.
- Přístroj neumísťte na nestabilní místo. Projektor by mohl spadnout a mohlo by dojít ke zranění osob nebo k poškození projektoru.
- Během provozu se nedívejte přímo do objektivu projektoru. Jasné světlo může poškodit zrak.
- Nebudete-li přístroj delší dobu používat, odpojte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.
- Před skladováním vyjměte baterii/baterie z dálkového ovladače. Pokud jsou baterie ponechány delší dobu v ovladači, může dojít k jejich vytečení.
- \*Použijte prodlužovací kabel nebo přepětovou ochranu. Výpady napájení a dlouhodobé podpětí mohou zařízení ZNIČIT.

### Poznámka:

- Typ 3 (3 IO) nepodporuje funkce HDMI, Audio vstup/výstup, VGA výstup a RS232, typ 4 (6 IO) nepodporuje funkce VGA výstup a RS232.
- Krytka objektivu je volitelné příslušenství v závislosti na regionu a modelu.
- Dodaný dálkový ovladač se může lišit podle regionu.
- Informace o záruce a kompletní uživatelská příručka jsou k dispozici na našich webových stránkách: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## Basishandleiding

### Veiligheidsinformatie

- Voordat u de projector bedient, is het belangrijk dat u de volledige veiligheidsinformatie in de handleiding leest.
- De ventilatiegaten niet blokkeren.
- Plaats de projector niet op een onstabiel oppervlak. De projector kan kantelen en lichamelijke letsels of schade aan de projector veroorzaken.
- Kijk tijdens het gebruik niet direct in de projectoren. Het heldere licht kan uw ogen beschadigen.
- Trek de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Verwijder de batterij(en) uit de afstandsbediening voordat u deze oopert. Als u batterij(en) gedurende langere tijd in de afstandsbediening laat zitten, kunnen ze lekken.
- \*Gebruik een stekkerdoos en/of overspanningsbeveiliging omdat stroomuitval en verdonkering kan apparaten BESCHADIGEN.

### Opmerking:

- Type 3 (3 IO) ondersteunt niet HDMI, Audio in/uit, VGA uit en RS232-functies, type 4 (6 IO) ondersteunt niet VGA uit en RS232-functies.
- De lenscap is een optioneel accessoire, afhankelijk van de regio en het model.
- De werkelijke afstandsbediening kan verschillen, afhankelijk van de regio.
- Voor informatie over de garantie en een complete gebruikershandleiding, kunt u terecht op de website: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## Manual del usuario básico

### Información de seguridad

- Antes de operar el proyector, es esencial leer toda la información de seguridad del manual del usuario.
- No bloquee ninguna abertura de ventilación.
- No coloque el proyector sobre una superficie inestable. El proyector puede caerse, provocando daños a personas o al proyector.
- No mire directamente la lente del proyector durante su funcionamiento. La luz brillante podría dañar le los ojos.
- Desconecte el enchufe de alimentación de la toma de pared CA si no se va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo.
- Extraiga la batería(s) del mando a distancia antes de almacenarlo. Si la(s) batería(s) permanecen en el mando a distancia durante periodos prolongados de tiempo, se podrían producir fugas.
- \*Utilice una regleta y/o un protector de sobretensión. Los apagones y caídas de tensión pueden DAÑAR los dispositivos.

### Note:

- El tipo 3 (3 IO) no admite las características HDMI, Entrada/Salida de audio, Salida VGA y RS232. El tipo 4 (6 IO) no admite las características Salida VGA y RS232.
- La tapa de la lente es un accesorio opcional, dependiendo de la región y el modelo.
- El control remoto actual puede variar, dependiendo de la región.
- Para obtener información sobre la garantía y el manual completo del usuario, visite nuestro sitio web: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## Manuel d'utilisation de base

### Informations de sécurité

- Avant d'utiliser le projecteur, il est essentiel de lire la totalité des informations relatives à la sécurité dans le manuel d'utilisation.
- Ne bloquez aucune des ouvertures destinées à la ventilation.
- Ne placez pas le projecteur sur une surface instable. Le projecteur peut tomber, provoquant des blessures ou des dégâts matériels.
- Ne fixez pas du regard l'objectif du projecteur en fonctionnement. L'intensité lumineuse est nuisible à vos yeux.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée.
- Retirez la / les pile(s) de la télécommande avant stockage. Si des piles restent dans la télécommande pendant une durée prolongée, elle peuvent fuir.
- \*Utilisez un bloc multiprise et/ou un parasurtenseur, car les coupures de courant et les baisses de tension peuvent DÉTRUIRE les appareils.

### Remarque :

- Le type 3 (3 ES) ne prend pas en charge les fonctions HDMI, Entrée/Sortie audio, Sortie VGA et RS232, le type 4 (6 ES) ne prend pas en charge les fonctions Sortie VGA et RS232.
- Le cache de l'objectif est un accessoire optionnel selon la région et le modèle.
- La commande à distance réelle peut varier en fonction de la région.
- Pour les informations de garantie et le manuel d'utilisation complet, visitez notre site Web : [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## Alapszintű használati utasítás

### Biztonsági információ

- A kivetítő működésébe előtt elengedhetetlen, hogy elolvassa a használati útmutató teljes biztonság információit.
- Ne zárja el a szellőzőnyílásokat.
- Soha ne tegye a kivetítőt labilis felületre! A kivetítő leeshet, ami személyi sérülést vagy a kivetítő károsodását okozhatja.
- A kivetítő működése közben ne nézzen közvetlenül a lencsébe. Az erős fény szemsérülést okozhat.
- Amennyiben a termék előreláthatólag hosszabb ideig nem fogja használni, húzza ki a váltóáramú (AC) csatlakozásaljzatot.
- Vegye ki a távévezérlőből az elem(ke)t, mielőtt eltárolná a készüléket. Ha az elem(ke)t sokáig a távévezérlőben hagyják, szivároghat(nak).
- \*Használjon hosszabillót és/vagy túlfeszültség-védelmet. Mivel az áramkimaradások és feszültségesések TÖNKRÉTEHETIK az eszközöket.

### Megjegyzés:

- A Type 3 (3 IO) nem támogatja a HDMI, Audio bemenet/kimenet, VGA kimenet és RS232 funkciókat, a Type 4 (6 IO) nem támogatja a VGA kimenet és RS232 funkciókat.
- A lencsevédő sapka az adott régiótól és készüléktípustól függően opcionális tartozék.
- A tényleges távévezérlő az adott régiótól függően eltérő lehet.
- A garanciával kapcsolatos tudnivalókról és a teljes felhasználói útmutatóért látogasson el a [www.optoma.com](http://www.optoma.com) webhelyre.

## Podstawowy podręcznik użytkownika

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem używania projektora należy przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w podręczniku użytkownika.
- Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych.
- Nie wolno stawiać projektora na niestabilnej powierzchni. Mogłoby to doprowadzić do jego upadku, skutkującego obrażeniami ciała lub uszkodzeniem produktu.
- Nie wolno palnąć bezpośrednio w obiektyw działającego projektora. Włażna jasnego światła może uszkodzić wzrok.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę zasilającą od gniazda elektrycznego.
- Przed schowaniem pilota należy wyjąć z niego baterie/baterie. Pozostawienie baterii w pilocie na dłuższy czas mogłoby doprowadzić do jej/wybieku.
- \*Zastosuj listwę zasilającą i/lub zabezpieczenie przed udarami, ponieważ przerwy w zasilaniu oraz spadki napięcia mogą spowodować ZNISZCZENIE urządzenia.

### Uwaga:

- Typ 3 (3 IO) nie obsługuje złącza HDMI, wejścia/wyjścia audio, wyjścia VGA ani funkcji RS232, typ 4 (6 IO) nie obsługuje wyjścia VGA ani funkcji RS232.
- Osłona obiektywu jest wyposażeniem opcjonalnym zależnie od regionu i modelu.
- Rzeczywisty pilot zdalnego sterowania zależy od regionu.
- Informacje dotyczące gwarantacji oraz pełna instrukcja znajdują się na naszej stronie internetowej: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## Бασικό εγχειρίδιο χρήστη

### Πληροφορίες ασφαλείας

- Πριν λειτουργήσετε για πρώτη φορά τον προβολέα είναι αναγκαίο να διαβάσετε εξολοκλήρου τις πληροφορίες ασφαλείας στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Μην φράσσετε τις τρύπες αερισμού.
- Μην τοποθετείτε τον προβολέα πάνω σε ασταθή επιφάνεια. Ο προβολέας μπορεί να πέσει και να προκληθεί τραυματισμός ή να πάθει βλάβη ο προβολέας.
- Μην κοιτάτε απευθείας το φως του προβολέα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Το έντονο φως μπορεί να βλάψει τα μάτια σας.
- Αποσυνδέστε το φως προφθορισμού από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος εάν πρόκειται να μην χρησιμοποιείτε το πρίζον για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία/μπαταρίες από τη χειραετήριό πριν από την αποθήκευση. Αν αφαιρέσει τη μπαταρία/μπαταρίες στο χειραετήριό από μια μεγαλύτερη χρονική περίοδο, μπορεί να προκληθεί διαρροή.
- \*Χρησιμοποιήστε πομπή ή διάταξη προστασίας από υπέρταση, διακοπές ρεύματος και μείωση τάσης μπορεί να ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΟΥΝ το μηχάνημα.

### Σημειώσεις:

- Ο τύπος 3 (3 IO) δεν υποστηρίζει HDMI, Είσοδο/Εξόδο ήχου, VGA Out και RS232, ο τύπος 4 (6 IO) δεν υποστηρίζει χαρακτηριστικά VGA Out και RS232.
- Το κάλυμμα φακού είναι ένα προαιρετικό αξεσουάρ ανάλογα με την περιοχή και το μοντέλο.
- Το πραγματικό χειραετήριό ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με την περιοχή.
- Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση και το πλήρες εγχειρίδιο χρήστη, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## Manual de utilizare de bază

### Informații privind siguranța

- Înainte de a utiliza proiectorul, este esențial să citiți informațiile complete privind siguranța din manualul de utilizare.
- Nu blocați orificiile de ventilație.
- Nu așezați proiectorul pe o suprafață instabilă. Este posibil ca proiectorul să se răstoarne, provocând vătămări sau deteriorarea sa.
- Nu priviți direct în lentila proiectoului în timpul utilizării. Strălucirea intensă vă poate afecta ochii.
- Dacă nu utilizați produsul o perioadă mai îndelungată, scoateți fișa de alimentare din priză de c.a.
- Scoateți bateria/bateriile din telecomandă înainte de depozitare. Dacă bateria/bateriile rămân în telecomandă pentru perioade îndelungate, acestea pot produce scurgeri.
- \*Utilizați un prășitor multiplu și/sau un dispozitiv de protecție la supraîncălzire. Deoarece penele de control sau ecranul de tensiune pot DETERIORA sever dispozitivele.

### Notă:

- Tipul 3 (3 Intrări/ieșiri) nu acceptă interfețele: HDMI, intrare/ieșire audio, ieșire VGA și RS232, tipul 4 (6 Intrări/ieșiri) nu acceptă interfețele: ieșire VGA și RS232.
- Sarcina pentru obiectiv este un accesoriu opțional, disponibil în funcție de regiune și de model.
- Aspectul efectiv al telecomandei poate varia în funcție de regiune.
- Pentru informații privind garanția și manualul complet de utilizare, vizitați site-ul nostru web: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## Temel kullanim kılavuzu

### Güvenlik bilgileri

- Projecktör çalıştırılmadan önce kullanım kılavuzundaki tüm güvenlik bilgilerinin okunması gereklidir.
- Herhangi bir havalandırma açıklığına kapatmayın.
- Projecktörü sabit olmayan bir yüzeye yerleştirmeyin. Projecktör devrilmeye yaralanması neden olabilir veya hasar görebilir.
- Çalışma sırasında projecktör merceğine dokunmayın. Parlak ışık gözünüze zarar verebilir.
- Ürün uzun bir süre kullanılmayacaksa, güç fişini elektrik prizinden çekin.
- Depolamadan önce, uzaktan kumandanan pil/bataryaları çıkarın. Pil/Bataryalar uzaktan kumanda uzun süre bırakılırsa sızıntı yapabilir.
- \*Bir anahtarlı uzatma kablosu veya gerilim dalgalanması koruyucu kullanın. Güç kesintileri ve gerilim düşüşleri aygıtınıza ciddi zarar verebilir.

### Not:

- Tip 3 (3 IO) HDMI, Ses Girişi/Çıkışı, VGA Çıkışı ve RS232 özelliklerini, tip 4 (6 GC), VGA Çıkışı ve RS232 özelliklerini desteklemez.
- Mercek kapağı, bölgeye ve modele bağlı olarak isteğe bağlı bir aksesuardır.
- Asıl uzaktan kumanda bölgeye bağlı olarak değişikliği gösterebilir.
- Garanti bilgileri ve kapsamlı kullanım kılavuzu için lütfen web sitemizi ziyaret edin: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## Panduan pengguna dasar

### Petunjuk keselamatan

- Sebelum mengoperasikan proyektor, baca petunjuk keselamatan dalam panduan pengguna secara teliti.
- Jangan blokir ventilasi apa pun yang terbuka.
- Jangan letakkan proyektor pada permukaan yang tidak rata. Proyektor dapat terjatuh sehingga menimbulkan cedera atau kerusakan pada proyektor.
- Jangan lihat lensa proyektor secara langsung selama pengoperasian berlangsung. Cahaya terang dapat membahayakan mata Anda.
- Matikan konektor daya dari stopkontak AC jika produk tidak akan digunakan dalam waktu lama.
- Lepas baterai dari remote control sebelum menyimpan. Jika baterai tertinggal di dalam remote control dalam waktu lama, baterai dapat bocor.
- \*Gunakan kabel ekstensi dan atau pelindung lonjakan listrik. Karena terputusnya aliran dan pemadaman listrik dapat MERUSAK perangkat.

### Catatan:

- Typ 3 (3 IO) tidak mendukung HDMI, Audio In/Out, VGA Out, dan fitur-fitur RS232, tipe 4 (6 IO) tidak mendukung VGA Out dan fitur-fitur RS232.
- Penutup lensa adalah aksesori opsional, tergantung pada kawasan dan model.
- Remote control yang sebenarnya dapat berbeda, tergantung pada kawasan.
- Untuk informasi tentang jaminan dan panduan pengguna lengkap, kunjungi situs web kami: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## Manual do usuário básico

### Informações de segurança

- Antes de operar o projetor é essencial ler as informações de segurança completas no manual do usuário.
- Não bloquear quaisquer aberturas de ventilação.
- Não colocar o projetor em uma superfície instável. O projetor pode cair resultando em ferimentos ou o projetor pode ser danificado.
- Não olhe para direto para a lente do projetor durante a operação. A luz brilhante pode prejudicar seus olhos.
- Retire o plugue de alimentação elétrica da tomada CA se o produto não for usado por um longo período.
- Remova a bateria/baterias do controle remoto antes do armazenamento. Se a bateria/baterias forem deixadas no controle remoto por longos períodos, elas podem vaziar.
- \*Use um fio de linha e ou estabilizador. Como falta de energia e saídas marrom podem matar dispositivos.

### Nota:

- Typ 3 (3 IO) não suporta HDMI, Entrada/Saída de Áudio, Saída VGA, e recursos RS232, tipo 4 (6 IO) não suporta Saída VGA e recursos RS232.
- A tampa da lente é um acessório opcional dependendo da região e o modelo.
- O controle remoto real pode variar dependendo da região.
- Para informações de garantia e manual de usuário completo favor visite nosso website: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## Grundleggende brukerhåndbok

### Sikkerhetsinformasjon

- Det viktig at du leser all sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen før du bruker projektoren.
- Ikke blokkere ventilasjonsåpningene.
- Ikke plasser projektoren på et ustabil underlag. Projektoren kan velte, noe som kan føre til personskade eller skade på projektoren.
- Ikke se inn rett inn i projektorlinsen under bruk. Det skarpe lyset kan skade øynene.
- Ta stepelet ut av stikkontakten dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode.
- Fjern batteri/batterier fra fjernkontrollen før oppbevaring. Hvis batteriet/batteriene ligger igjen i fjernkontrollen over lange perioder, kan de lekket.
- \*Bruk strømklemme eller overspenningsvern. Strømbrydd og spenningsfall kan ødelegge enheter.

### Obs:

- Typ 3 (3 IO) støtter ikke HDMI, lyd inn/ut, VGA ut og RS232-funksjoner; type 4 (6 IO) støtter ikke VGA ut og RS232-funksjoner.
- Linsedekslet er tilleggsutstyr, avhengig av region og modell.
- Den faktiske fjernkontrollen kan variere avhengig av region.
- Du finner garantinformasjon og den fullstendige bruksanvisningen på vårt nettsted: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## Основное руководство по эксплуатации

### Информация по технике безопасности

- Перед началом эксплуатации проектора важно прочесть полную информацию по технике безопасности в руководстве по эксплуатации.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Не ставьте проектор на неустойчивую поверхность. В случае падения проектор может нанести травму пользователю или выйти из строя.
- Во время работы проектора не смотрите прямо в объектив. Яркое излучение вредно для глаз.
- Если проектор не используется в течение длительного времени, отключайте вилку от электрической розетки.
- Перед отправки на хранение вынимайте аккумулятор/батареи из пульта дистанционного управления. Надолго оставленные в пульте дистанционного управления батареи или аккумулятор могут протечь.
- \*Используйте удлинитель-разветвитель и (или) стабилизатор напряжения, т.к. аварийное отключение электроэнергии и падение напряжения в сети могут стать причиной ПОЛОМКИ устройств.

### Примечание.

- Тип 3 (3 входов/выхода) не поддерживает HDMI, Аудио Вход/Выход, Выход VGA и функции RS232; тип 4 (6 входов/выходов) не поддерживает Выход VGA и функции RS232.
- Наличие крышки объектива в комплекте устройства зависит от региона и модели.
- Фактический вид пульта ДУ зависит от региона.
- Гарантийная информация и полное руководство по эксплуатации представлено на нашем веб-сайте: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## Grundläggande bruksanvisning

### Säkerhetsinformation

- Innan du använder projektorn är det viktigt att du läser igenom all säkerhetsinformation i bruksanvisningen.
- Blockera inte några ventilationsöppningar.
- Placera inte projektorn på en ostadig yta. Projektorn kan falla ner och skadas eller orsaka personskador.
- Titta inte rakt in i projektorlinsen under användning. Det starka ljuset kan skada dina ögon.
- Dra ut strömkontakten från eluttaget om produktens inte ska användas under en längre tidsperiod.
- Ta ut batterier/batterierna från fjärrkontrollen innan den förvaras. Batterier/batterierna kan börja läcka om de lämnas i fjärrkontrollen under långa tidsperioder.
- \*Använd ett grenuttag och/eller överspänningsskydd. Detta eftersom strömavbrott och elransoneringar kan förstöra enheter.

### Obs!

- Typ 3 (3 IO) stöder inte HDMI, Audio In/Out, VGA Out och RS232-funktioner, typ 4 (6 IO) stöder inte VGA Out och RS232-funktioner.
- Linsskyddet är ett tillbehör som ingår beroende på region och modell.
- Den faktiska fjärrkontroll kan variera beroende på region.
- För garantinformation och komplett bruksanvisning kan du besöka vår hemsida: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## Số hướng dẫn sử dụng cơ bản

### Thông tin an toàn

- Trước khi sử dụng máy chiếu, nhất thiết phải đọc thông tin an toàn đầy đủ trong số hướng dẫn sử dụng.
- Không chặn các lỗ thông khí.
- Không đặt máy chiếu trên bề mặt không ổn định. Máy chiếu có thể rơi làm chấn thương hoặc máy chiếu có thể bị hỏng.
- Không nhìn thẳng vào ống kính máy chiếu trong khi sử dụng. Ánh sáng chói có thể gây hại mắt của bạn.
- Ngắt phích cắm khỏi ổ cắm AC nếu không sử dụng sản phẩm trong thời gian dài.
- Tháo (các) cục pin ra khỏi điều khiển từ xa trước khi cất giữ. Nếu (các) cục pin vẫn còn gắn lại trong điều khiển từ xa trong thời gian dài, chúng có thể rò rỉ.
- \*Sử dụng bộ ổ cắm điện và/hoặc bộ chống sốc điện. Vì các sự cố cúp điện hoặc yếu nguồn có thể LÀM HỎNG các thiết bị.

### Lưu ý:

- Loại 3 (3 IO) không hỗ trợ HDMI, Đầu ra/ra âm thanh, Đầu ra VGA và các tính năng RS232; loại 4 (6 IO) không hỗ trợ Đầu ra VGA và các tính năng RS232.
- Mũ che ống kính là một phụ kiện tùy chọn phụ thuộc vào từng khu vực và mẫu mã.
- Điều khiển từ xa thực tế có thể thay đổi tùy theo từng khu vực quốc gia.
- Để biết thêm thông tin bảo hành và hướng dẫn sử dụng đầy đủ vui lòng truy cập website của chúng tôi: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## 基礎使用手冊

### 安全資訊

- 在操作投影机之前，請務必詳細閱讀本手冊中的完整安全資訊。
- 請勿堵塞任何通風口。
- 請勿將投影机放在不穩定的表面上。投影机可能會翻覆並導致人員受傷或投影机受損。
- 在操作投影机期間請勿直視投影机鏡頭。強光可能會傷害您的雙眼。
- 若長時間不使用本產品，請拔除 AC 插座上的電源插頭。
- 在存放本產品時請取出遙控器中的電池。若長時間將電池留在遙控器中，可能會發生漏液情形。
- \*使用電源延長線和/或突波保護器，否則斷電和電壓不足時會導致裝置受損。

### 附註：

- 類型 3 (3 IO) 不支援 HDMI、音訊輸入/輸出、VGA 輸出和 RS232 功能。類型 4 (6 IO) 不支援 VGA 輸出和 RS232 功能。
- 視地區與機型而定，鏡頭蓋選購配件。
- 實際運作可能因地區而異。
- 如無保留及完整使用手冊資訊，請造訪我們的網站：[www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## 基本ユーザーマニュアル

### 安全情報

- プロジェクターを操作する前にユーザーマニュアルの安全情報をすべて読んでおくことは非常に重要です。
- 換気口をふさがないようにください。
- 不安定な場所にプロジェクターを置かずにください。プロジェクターが落下し、怪我をしたり、プロジェクターが壊れる可能性があります。
- 操作中はプロジェクターのレンズを見つめないでください。まぶしい光が眼を痛める可能性があります。
- 製品を長期間使用しない場合、電源プラグをコンセントから外してください。
- 保管する前にリモコンから電池を取り外してください。電池を長期間入れたままにすると、漏電する可能性があります。
- \* 電源ストリップ、および/または、サージプロテクタを使用してください。停電または電圧低下により装置が破損する恐れがあります。

### 注：

- タイプ 3 (3 IO) は、HDMI、オーディオ入力/出力、VGA 出力、および RS232 機能をサポートしていません。タイプ 4 (6 IO) は、VGA 出力と RS232 機能をサポートしていません。
- レンズキャップは、地域およびモデルによるオプションアクセサリーです。
- 実際のリモコンは、地域により異なる場合があります。
- 保証に関する情報および完全なユーザーマニュアルについては、以下の弊社ウェブサイトをご覧ください：[www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## คู่มือการใช้งานพื้นฐาน

### ข้อมูลความปลอดภัย

- ก่อนที่จะเริ่มใช้งานโปรดตรวจสอบให้แน่ใจถึงสำคัญที่จะอ่านข้อมูลความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานโดยละเอียด
- ห้ามปิดกั้นช่องระบายอากาศใดๆ
- ห้ามวางโปรเจคเตอร์บนพื้นผิวที่ไม่มั่นคง โปรดตรวจสอบว่าพื้นผิวที่วางโปรเจคเตอร์บนนั้นมีความแข็งแรง
- ห้ามจับเลนส์ของโปรเจคเตอร์โดยตรงในระหว่างการใช้งาน แสงสว่างอาจเป็นอันตรายต่อสายตาของคุณ
- ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้าเสียบ AC ใดๆ ไม่ให้ใช้งานผลิตภัณฑ์เป็นระยะเวลานาน
- ถอดแบตเตอรี่/แผงแบตเตอรี่ออกจากรีโมทคอนโทรลก่อนที่จะจัดเก็บ หากเก็บแบตเตอรี่/แผงแบตเตอรี่ไว้ในรีโมทคอนโทรลนาน อาจเกิดการรั่วไหล
- \* ใช้ปลั๊กปลั๊กไฟ และ/หรือ สวิตช์วงจรไฟฟ้าที่รักษา เนื่องจากการทำงานของพลังงานและไฟฟ้าสามารถทำให้อุปกรณ์เสียหายได้

### หมายเหตุ:

- ชนิด 3 (3 IO) ไม่สนับสนุนคุณสมบัติ HDMI, เสียงเข้า/ออก, VGA ออก และ RS232, ชนิด 4 (6 IO) ไม่สนับสนุนคุณสมบัติ VGA ออก และ RS232
- หัวปิดเลนส์เป็นอุปกรณ์เสริมที่ขึ้นอยู่กับภูมิภาคและรุ่นต่างๆ
- รีโมทคอนโทรลอาจจะมีจำหน่ายแยกต่างหากไปตามภูมิภาค
- โปรดดูข้อมูลการรับประกันและคู่มือฉบับเต็มได้ที่เว็บไซต์ของเรา: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## دليل المستخدم الأساسي

### معلومات السلامة

- من المهم قراءة معلومات السلامة الواردة في دليل المستخدم بالكامل قبل تشغيل جهاز الإسقاط.
- تجنب سد أي من فتحات التهوية.
- تجنب وضع جهاز الإسقاط على سطح غير ثابت. فقد يسطق الجهاز مسبباً في إصابة الأشخاص أو تلف الجهاز نفسه.
- لا تنظر إلى عدسة جهاز الإسقاط مباشرة أثناء التشغيل. قد يؤدي الضوء الساطع عينيك.
- فصل قابس الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي في حالة عدم استخدام المنتج لفترة زمنية طويلة.
- احرص على إزالة البطارية أو البطاريات من وحدة التحكم من بعد قبل التخزين. فقد تسرب مادة البطارية أو البطاريات إذا تركت في وحدة التحكم عن بعد لفترة زمنية ممتدة.
- \* استخدم جهاز فصل تيار كهربائي وجهاز حماية من تذبذب التيار، حيث قد يؤدي انقطاع التيار الكهربائي وانخفاضه إلى تدمير الأجهزة.

### توجه:

- لا يدعم النوع 3 (3 IO) مخرج الصوت ومخرج VGA وميزات RS232، ولا يدعم النوع 4 (6 IO) مخرج VGA وميزات RS232
- يتمتع بغطاء عدسة من اختياره حسب منطقة التوزيع.
- قد يختلف شكل وحدة التحكم من بعد التشغيل حسب المنطقة.
- لرأى تدرجات معلومات مبريوط به ضمانات تامه و فقرچه راهنمای كامل، از وب سایت ما دیدن کنید: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## 基本用戶手冊

### 安全信息

- 操作投影机之前，務必詳細閱讀本手冊中的安全信息。
- 請勿阻塞任何通風口。
- 不要將投影机放在不穩定的表面上。投影机可能會翻覆造成傷人或投影机損壞。
- 工作時切勿直視投影机鏡頭。亮光可能會傷害您的眼睛。
- 如果本產品長期不用，應從交流插座中拔下電源插頭。
- 存放遙控器前取出電池。如果電池長時間留在遙控器內，可能會造成滲漏。
- \*使用電源線和或電涌保護器。斷電和電壓低會造成設備損壞。

### 注意：

- 類型 3 (3 IO) 不支援 HDMI、音訊輸入/輸出、VGA 輸出和 RS232 等功能。
- 鏡頭蓋選購配件，是否提供視地區和型號而定。
- 實際運作可能因地區而異。
- 請訪問我們的網站 [www.optoma.com](http://www.optoma.com) 獲得保修信息和完整用戶手冊。

## 기본 사용 설명서

### 안전 정보

- 프로젝터를 사용하기 전에, 사용 설명서에 들어 있는 안전 정보 전체를 반드시 읽어보십시오.
- 중풍구를 차단하지 마십시오.
- 프로젝터를 불안정한 표면에 올려놓지 마십시오. 프로젝트가 떨어지거나 부상을 입거나나 프로젝트가 손상될 수 있습니다.
- 작동 중에는 프로젝터 렌즈를 똑바로 쳐다보지 마십시오. 밝은 빛 시력을 약화시킬 수 있습니다.
- 제품을 장시간 사용하지 않을 경우 전원 플러그를 AC 콘센트에서 뽑아 두십시오.
- 보관하기 전에 리모컨에서 배터리를 제거하십시오. 배터리가 장기간 리모컨에 남아 있으면 배터리의액이 누출될 수 있습니다.
- \* 멀티탭과 서지 보호기를 사용하십시오. 정전이나 전압 저하가 발생하면 장치를 망가뜨릴 수 있기 때문입니다.

### 참고:

- 유형 3 (3 IO) 은 HDMI, 오디오 입력/출력, VGA 출력 및 RS232 기능을 지원하지 않으며, 유형 4 (6 IO) 는 VGA 출력과 RS232 기능을 지원하지 않습니다.
- 렌즈 캡은 지역과 모델에 따라 구입 가능 여부가 다른 옵션 액세서리입니다.
- 실제 리모컨은 지역에 따라 다를 수 있습니다.
- 모든 정보 및 사용 설명서 전문은 당시의 웹사이트를 참조하십시오. [www.optoma.com](http://www.optoma.com)

## راهنمای کاربر اولیه

### اطلاعات ایمنی

- قبل از شروع به کار پروژکتور، لازم است اطلاعات ایمنی موجود در این دفترچه راهنما را به طور کامل مطالعه کنید.
- جلوی شکاف های تهویه دستگاه را نگورید.
- پروژکتور را روی یک سطح بی ثبات قرار ندهید. ممکن است پروژکتور از روی سطح بیافتد و منجر به آسیب شود یا ممکن است پروژکتور آسیب ببیند.
- در طول عملیات به طور مستقیم به لنزهای پروژکتور نگاه نکنید. نور درخشان ممکن است به چشمان شما آسیب وارد کند.
- اگر از دستگاه برای مدت طولانی استفاده نمی کنید، آن را از برق بکشید.
- قبل از نگهداری، باتری/باتری ها را از کنترل از راه دور بیورید. اگر باتری/باتری ها برای مدت طولانی در کنترل از راه دور باقی بمانند، ممکن است نشست کنند.
- \* از یک نوار قدرت و یا محافظ نوسان استفاده کنید. زیرا قطع یا افت جریان برق می تواند دستگاه ها را خراب کند.

### ملاحظه:

- نوع 3 (3 IO) و HDMI، ورودی/خروج صدا، خروجی VGA پشتیبانی نمی کند و ویژگی های RS232، نوع 4 (6 IO) خروجی VGA و ویژگی های RS232 پشتیبانی نمی کنند.
- لبه عدسی من انتخاب اختیاریه حسب منطقه التواء والمناطق.
- قد يختلف شكل وحدة التحكم من بعد التشغيل حسب المنطقة.
- لمعلومات حول الضمان والحصول على دليل المستخدم بالكامل يرجى زيارة موقع الويب: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)



P/N:36.7D102G001-A